

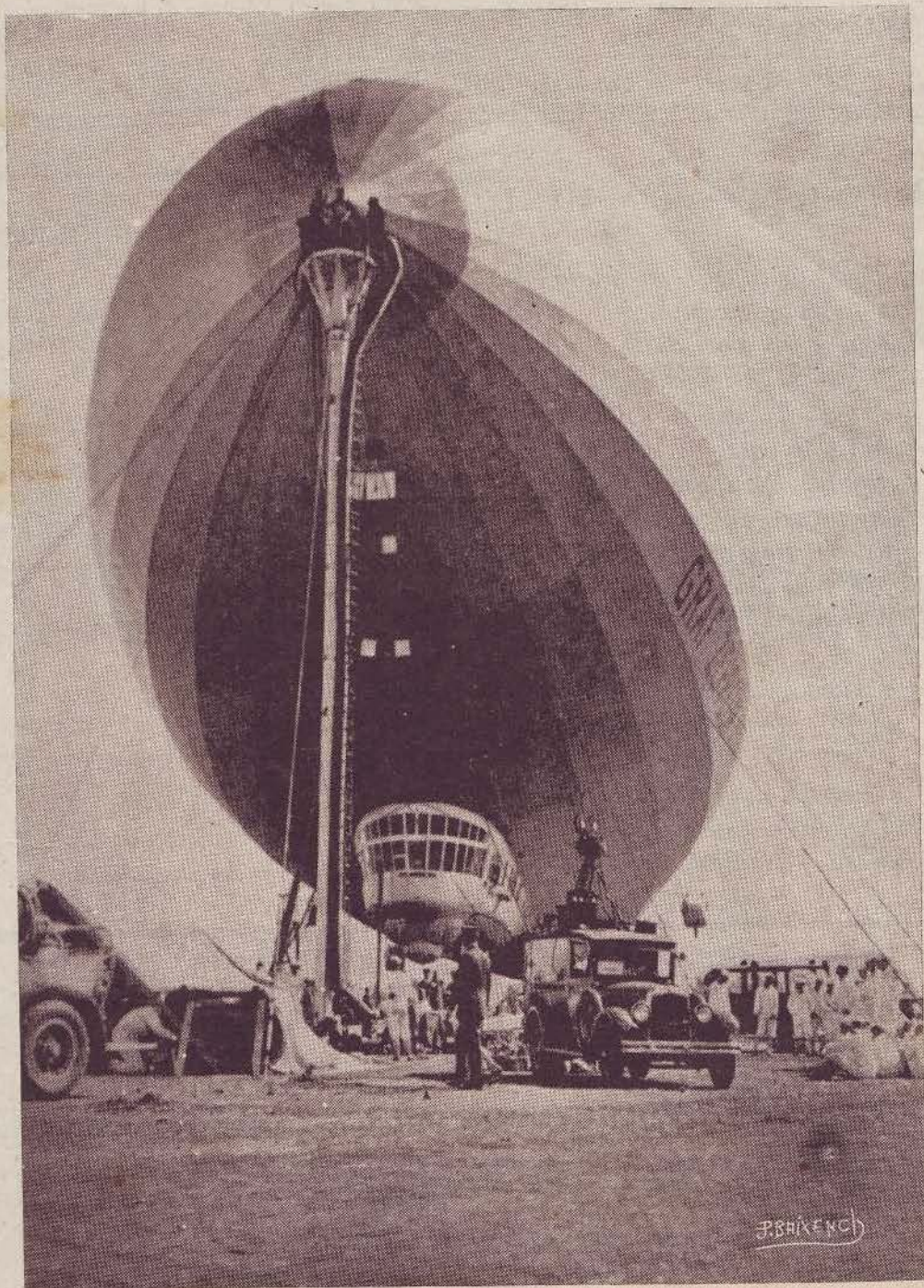
Vale 10 Cts.

# TRIQUITRAQUE

AÑO II - JUNIO DE 1937 - No. 11

PUBLICACION MENSUAL

SUSCRIPCION ANUAL \$1.00



En los Angeles, el "Graf Zeppelin" se detiene para tomar gasolina. Marineros de los Estados Unidos sostuvieron las amarras mientras el gran dirigible era amarrado al mástil de anclaje del aeropuerto municipal. Ahí permaneció desde la mañana del 26 de Agosto de 1929 hasta la tarde del siguiente día, mientras que varios equipos de trabajadores examinaban todo cuidadosamente y llenaban los tanques de gasolina para el último salto de la



# TRIQUITRAQUE

REVISTA INFANTIL

TELEFONO

4579

ADMINISTRADORA: LUISA DE GONZÁLEZ

AÑO II

San José, C. R., junio de 1937

No. 11

APARTADO

1480

## Horóscopo de junio

*Los que nacen en junio  
reflexivos serán:*

*tienen buenas maneras  
y saben ordenar.*

*Para el comercio tienen  
aptitud especial.*

*Según dicen los astros,  
se suelen apegar*

*a sus viejas costumbres;  
por eso deberán*

*formarse hábitos buenos  
desde temprana edad.*

*Piedra que les conviene  
es el rubí sin par;*

*color de la esperanza,  
el verde, han de llevar:*

*la flor de siempre viva  
es su felicidad.*

## Lectores de Triquitraque

En San José.....	2438
» Heredia.....	540
» Cartago.....	480
» Puntarenas.....	240
» Alajuela.....	230
» Guanacaste.....	72

## ADIVINANZA

El zapatero y su hija,  
el herrero y su mujer,  
se comieron nueve huevos  
y cada uno comió tres.

*Solución en el próximo número.*

## CHASCON regala premios a los niños de Costa Rica

**PRIMER PREMIO:** Una máquina fotográfica BABY BROWNIE.

**SEGUNDO PREMIO:** Una hermosa historia de SHIRLEY TEMPLE empastada y con muchas láminas.

**TERCER PREMIO:** Una suscripción gratuita por 3 meses a CHASCON

En cada revista CHASCON se encuentra una página con lámina para armar y colorear. Este Concurso es muy sencillo y divierte al niño que puede tener oportunidad de recibir un **UN LINDO PREMIO**

**CADA MES "CHASCON" ORGANIZA UN NUEVO CONCURSO.**

La revista CHASCON se vende a 15 Cts. en San José y 20 Cts. en las provincias.

**LIBRERIA CHILENA**

AGENTE DE LA EDITORIAL ERCILLA

PARQUE CENTRAL, BAJOS DEL RAVENTOS • APARTADO 1151, SAN JOSE, C. R.





Niños y niñas de la Escuela Juan Rafael Mora, nacidos en el mes de junio.  
Lectores de Triquitraque en esta escuela: 174.

Los niños pobres de la Escuela de Barba, Heredia, pueden leer siempre «Triquitraque» porque el señor Jefe Técnico de Educación, Dr. Marco Tulio Salazar, ha suscrito la cantidad de 25 ejemplares para distribuirlos entre esos niños.

EN PRENSA:

La colección completa de todas las  
figuras de iluminar que han salido  
en TRIQUITRAQUE.

PIDALA AL TELEFONO 4579



# Del globo de papel al gigantesco Hindenburg

Para los niños y niñas de V y VI Grados

UN CARNERO, El 5 de junio de  
UN GALLO Y UN 1783, en la plaza de  
CANARIO. Annonay, ciudad

francesa, dos fabricantes de papel de la localidad, los hermanos Montgolfier, realizaban un experimento interesante: se trataba de elevar un gran globo de papel, lleno de aire caliente. ¿Quiénes eran los atrevidos viajeros que ocupaban la barquilla? ¡Pues nada menos que un carnero, un gallo y un canario! Se elevó el globo, flotó entre las nubes, lo arrastraron las corrientes de viento. Las gentes lo seguían con curiosidad y expectación. Cuando descendió, corrieron a ver cómo les había ido en su corta

expedición aérea a los animales; éstos fueron encontrados en la barquilla sin novedad alguna, lo cual quería decir que podían vivir en la altura de la atmósfera.

¿Quién hubiera podido predecir entonces el progreso que en un siglo y medio más iban a alcanzar los globos aerostáticos? Viendo el globo de papel de los Montgolfier, ¿quién hubiera podido imaginar los gigantes dirigibles de nuestros días con sus recias armaduras de acero?

Sin embargo estos grandes dirigibles actuales tuvieron su comienzo en el humilde aerostato ensayado por los dos curiosos fabricantes de papel. Alemania ha sido principalmente la nación donde se han construido los más grandes y mejores dirigibles, tales como el Graff Zeppelin y el Hindenburg, destruido recientemente en los Estados Unidos.

## CUPON DE LA TINTORERIA GADI

El niño que ponga en las siguientes líneas el nombre de los productos de esta TINTORERIA tiene derecho a tomar parte en la rifa de un PAR DE ZAPATOS que no pase del N° 32.

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....

Firma .....

Escuela .....

Los nombres de estos productos los encontrará en las páginas de esta revista.

El progreso en la construcción de los globos dirigibles se inicia hacia finales del siglo XIX. Se

ensayan formas de globos muy variadas, para reemplazar la forma esférica, que no se presta para el vuelo dirigido; se construyen globos de forma ovoidea, otros cilíndricos, con las bases en forma de hemisferios o de conos, otros con un extremo redondeado y el otro cónico. Todas estas formas vinieron por fin a determinar las de los dirigibles modernos como el Graff y el Hindenburg. Las ventajas que ofrece esta forma

TINTA GADI NEGRA.—Tintorería Gadi.



son las siguientes: a) la proa es avanzada y redondeada y así el choque con el aire, al avanzar el globo, es suave; b) el cuerpo enlaza la proa con la cola por medio de una curva muy suave y de esta manera el rozamiento con el aire va disminuyendo paulatinamente; c) la forma de la cola evita los remolinos de aire detrás del globo, al desplazarse éste en el espacio. Como se ve, la forma del dirigible no es caprichosa y está calculada para que se deslice con facilidad en el aire, tal como lo hace el pez en el agua. ¿No es cierto que un zepelín parece un pez gigantesco?

**POR QUÉ LOS GLOBOS FLOTAN EN EL AIRE** Recordemos que el efecto general de la pesantez es el de atraer los cuerpos hacia la tierra. Sin embargo, un globo aerostático se eleva, porque el gas que contiene es más liviano que el aire que lo rodea y tiende a subir en la atmósfera.

La pesantez actúa con más fuerza sobre el aire, que sobre el globo y hace que el aire descienda, mientras que el globo sube. La materia de que se llena el globo tiene que ser desde luego más liviana que el aire atmosférico, por ejemplo, el aire caliente, que es menos denso que el frío. Para los dirigibles no es práctico el uso de aire caliente y por lo tanto se ha escogido, para llenarlos y hacerlos flotar, un gas, el hidrógeno, que es mucho más liviano que el aire. El gas hidrógeno va contenido en grandes bolsas o cámaras de flotación, especialmente construidas para el efecto. El Hindenburg tenía 16 bolsas llenas de este gas, con un volumen de unos siete millones de pies cúbicos. Cuando el dirigible

vuela normalmente está en equilibrio y el gas hidrógeno se ajusta de modo que sirva para suspender su peso. Como el peso va disminuyendo con el gasto de petróleo que hacen las máquinas de los motores, la pequeña diferencia se ajusta por medio de los elevadores de la cola, que sirven para subir o bajar la proa del globo. Además el equilibrio se mantiene por medio de tanques de lastre. En el Hindenburg, las bolsas de gas estaban protegidas por medio de redes de alambres. Resumiendo: es el gas hidrógeno el que sirve para llenar los dirigibles y hacerlos flotar en la atmósfera.

Hay otro gas que sirve para el mismo propósito, el helio y tiene la ventaja sobre el hidrógeno de que no es inflamable y por lo tanto da más garantía a esta clase de naves que tienen que afrontar tempestades atmosféricas en sus travesías.





**LA DIRECCIÓN DE LOS GLOBOS** Si un globo que flota en una atmósfera tranquila lleva un motor y éste impulsa una hélice semejante a la de los barcos, pero de mayores dimensiones, la hélice le comunicará al globo un movimiento en dirección horizontal y en sentido análogo al que comunicaría a un barco. Una vez dado el impulso, un gran timón puede modificar la dirección del globo, así como otras hélices colocadas en otros lugares, pueden contribuir al mismo resultado. El Hindenburg, último modelo de zepelines, estaba movido por cuatro motores Mercedes Benz Diesel, que desarrollaban 4400 caballos de fuerza. Cada motor impulsaba una hélice de cuatro aspas que daban al dirigible un máximo de velocidad de 84 millas por hora. Las máquinas estaban enfriadas por medio de agua. Desde la cabina de control

situada en la parte inferior de la proa del globo, el piloto manejaba los timones de la cola. Estos timones, lo mismo que los elevadores, colocados también en la cola, eran operados por medio de motores eléctricos. Resumamos: los globos dirigibles llevan motores que operan las hélices los cuales, junto con los timones, les imprimen en el aire: el impulso y la dirección que se desea; el equilibrio se mantiene por medio de los elevadores y de tanques de lastre.

Como era el **HINDENBURG** Tenía este dirigible 813 pies de largo y un máximo de 135 pies de diámetro. La cubierta exterior era de tela de algodón permeada con celulosa y montada sobre una estructura metálica, que era como el esqueleto de la enorme nave. El sitio para acomodar a los pasajeros, colocado en la parte inferior

## UN PREMIO para usted: 3 barras de JABON RICO DELICIOSAMENTE PERFUMADO

*LLENE las letras que faltan en este Concurso y lleve este anuncio, con su firma, a la Tienda PALMERA, 25 varas Oeste del Teatro América. Al final del mes publicaremos el resultado del Concurso en TRIQUITRAQUE.*

*Los 10 primeros niños que hayan hecho el trabajo perfectamente, serán premiados y podrán pasar a la Tienda PALMERA por SUS 3 BARRAS del riquísimo JABON RICO para el baño y el tocador.*

E \_ \_ e i i o \_ \_ a o PALMERA \_ \_ e e \_ \_ ue \_ \_ e  
 e \_ \_ a \_ \_ a \_ \_ i a \_ \_ a i e \_ \_ a e a o \_ \_ e  
 e \_ \_ e \_ \_ o o \_ \_ o e a e i ie o \_ \_  
 a e \_ \_ o \_ \_ u a \_ \_ e a ia \_ \_ o u i e \_ \_  
 a a a E ue a \_ \_ o \_ \_ u e e \_ \_ u  
 o i o \_ \_

Firma \_\_\_\_\_

Escuela \_\_\_\_\_



de la proa estaba distribuido en dos cubiertas, de las cuales la superior y más amplia tenía a un lado el comedor, al otro el salón; además, sala de lectura y sala para escribir; en el centro de esta cubierta estaban colocados 25 camarotes con camas dobles, lavabos, alacenas y sillas. Descendiendo por las dos escalerillas que conducían a la cubierta inferior, se llegaba a los baños y a la cocina, toda de instalación eléctrica y, pasando por las cabinas de los mayordomos, se llegaba a un bar y a un fumador. Este último era el único instalado en una nave aérea; los pasajeros sólo podían salir de él pidiendo a un mayordomo que les abriera la puerta; el mayordomo se encargaba de que nadie saliera con un cigarrillo encendido. ¿Podría usted pensar a qué se debía esta precaución? Todos los camarotes tenían ventanas de observación a través de las que los pasajeros podían contemplar los panoramas de abajo, en pleno vuelo. La cabina de control, reservada para los oficiales, como en todos los zepelines, estaba situada al frente de la nave; desde ella se manejaban los timones y los elevadores por medio de motores eléctricos; había instalados en ella aparatos para controlar la temperatura del gas hidrógeno, un altímetro, indicadores y válvulas para el lastre de agua, un compás giroscópico y un cuarto de mapas con escritorios para normar el viaje, como en los grandes barcos. Debajo de la cabina se podía ver la rueda de aterrizaje, que tenía un mecanismo para ocultarla

durante el vuelo.

Además, dentro del cuerpo de la nave había las siguientes instalaciones: el alojamiento para la tripulación, varios tanques para agua y para petróleo, cabina para la estación de radio receptora y transmisora, estación generadora de electricidad, reflector eléctrico para aterrizar, cables de aterrizaje y escaleras para descender de la nave; un conducto vertical de aire y tubos distribuidores de aire y pasarelas para ir de un extremo a otro de la nave.

Este dirigible alemán era un aerostato maravilloso y un triunfo de la técnica en construcciones de naves aéreas. Su alcance era de 8700 millas y fué construido para hacer viajes de ida y vuelta entre Alemania y América del Sur. Las fábricas en que se construyen estos gigantes del aire en Alemania están en Friedrichshafen. Llevaba una tripulación de unos cuarenta hombres y tenía cabida para cincuenta pasajeros. El Hindenburg batió el record de vuelos de este a oeste, que son los más difíciles de realizar, recorriendo 4500 millas de Alemania a Estados Unidos de Norte América, en 61 y media horas. Para alojar estas grandes naves se necesitan estaciones especiales y para aterrizar, necesitan torres de amarre en los aeropuertos a las cuales son sujetadas por la punta de la proa.

FIN INESPERA- Los dirigibles de ti-  
DODELHINDEN- po del Hindenburg,  
BURG se llaman zepelines,  
nombre que se les

## JARDINERIA "LA GUARIA"

J. B. BRENES

TELEFONO 2649

San José, Costa Rica

APARTADO 648

Gran surtido en Canastas Colgantes de geranios, Espárragos y Helechos.



dió por el conde Zeppelin inventor, y primer constructor de ellos. Muchas de estas naves han sido construidas en Alemania y en otras naciones, y muchas han terminado en verdaderas catástrofes: recordemos en Estados Unidos el Shenandoah, el Macon y el Akron; el dirigible Italia perdido en una expedición polar, que dirigía Nobile; en Inglaterra el Z R-3, y ahora el Hindenburg, destruido en el aeropuerto de Lakehurst, Nueva Jersey, EE. UU., el seis de mayo del año en curso. La nave era conducida por el equipo de aterrizaje, que constaba de 90 marineros y 110 civiles; a la torre de amarre, cuando acaeció el desastre: ocurrió una gran explosión hacia la popa y luego el incendio se generalizó a todo el globo. Este se inclinó por la parte de popa hasta tocar el suelo, luego se desplomó totalmente en llamas. Lanzándose del globo que estaba a unos 75 pies de altura, o lanzándose después, en el instante en que la popa tocaba tierra, pudieron salvarse algunos pasajeros y tripulantes. El capitán de la nave, un experto en dirigibles, Max Pruss y Ernesto Lhemann, excomandante del Graff Zeppelin, escaparon con grandes quemaduras y muy mal heridos; el comandante Lhemann murió al día siguiente. El desastre parece que se debió a que un rayo alcanzó la nave e hizo estallar el hidrógeno de las cámaras de flotación.

El Dr. Hugo Eckener, que dirigió el vuelo alrededor del mundo del Graff Zeppelin, y que es un sabio

técnico en la construcción de esta clase de globos, ha declarado que la catástrofe del Hindenburg no lo descorazona para seguir adelante, pero que reconoce que los zepelines deben, de ahora en adelante, usar el gas helio en sus cámaras de flotación.

Preguntarán ustedes amigos y curiosos lectorcitos y lectorcitas, ¿por qué no llevaba gas helio el Hindenburg? Esto se explica porque el helio es muy caro y sólo se produce en grandes cantidades en Tejas, en EE. UU. y además está prohibida su exportación. Para llenar el Hindenburg con helio, que según dice el Dr. Hugo Eckener tenía sus bolsas de flotación hechas para poder ser llenadas con este gas, se necesitaban 150 mil cilindros de acero de alta presión llenos de gas, que hubiera sido necesario transportar hasta Alemania.

El incendio del Hindenburg lo redujo a un esqueleto de hierro retorcido por la explosión y medio enterrado en el campo de Lakehurst. Pero antes de remover sus ruinas varias comisiones de científicos han estado tratando de averiguar las causas probables del desastre, no por simple curiosidad, sino con el afán de sacar lecciones para el futuro que les puedan permitir hacer nuevas naves que ofrezcan mayores garantías y aseguren el progreso de la aviación moderna.

**E**N el próximo número daremos cuenta del resultado del Concurso acerca de la inauguración de la estatua a Aquileo J. Echeverría.

TELEFONO

**54**

HEREDIA

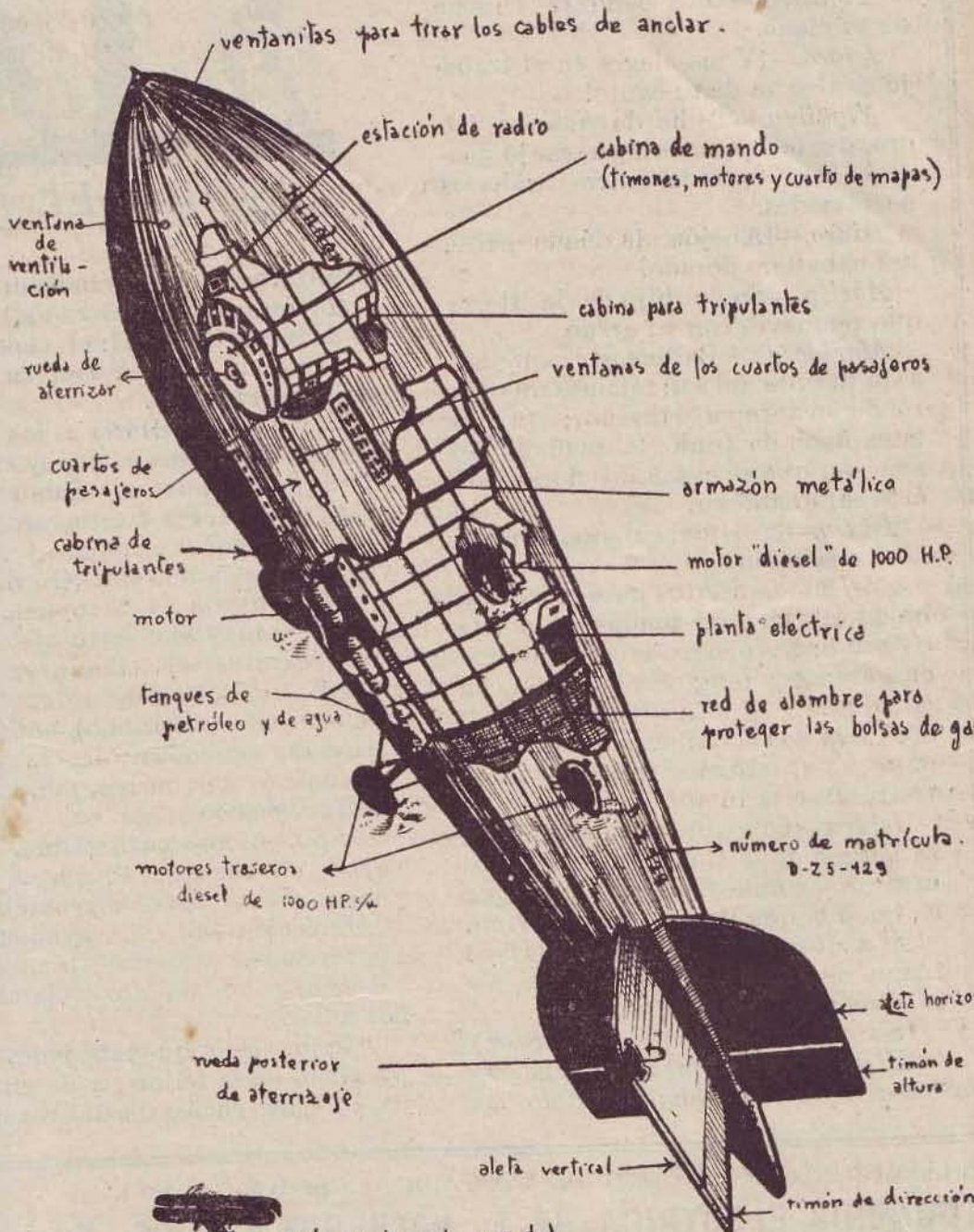
**Para el mejor traje, la mejor Sastrería.**

Como Ud. sabe apreciar un trazo perfecto, no lo olvide:

**Sastrería de ANTONIO JARA B. - Heredia.**



DIRIGIBLE "VON HINDEMBURG"



un avión grande a la par del zeppelin

Diseñado por  
 Graf. A. Drey -  
 1932



*Yigüirro.*—Isidro labrador, ¿qué haces en el campo?

*Isidro.*—Abrir surcos' en la tierra para la siembra del grano.

*Yigüirro.*—Dios bendiga la faena de tu mano.

*Isidro.*—¡Y me alegre en el trabajo la alegría de tu canto!

*Yigüirro.*—Te he de alegrar Isidro, desde aquel verde naranjo donde se mece mi nido, entre azahares perfumados.

*Isidro.*—¿Abejón, de dónde sales, tan caballero dorado?

*Abejón.*—Soy el hijo de la tierra que remueves con tu arado.

*Mariposas.*—Bailemos y cantemos a la lumbre del sol; tejamos nuestra ronda en torno al labrador; que es la mañana de Junio, la mañana del amor en que se casan las flores con el viento bailador.

*Isidro.*—¡Abejón, abejón, cántanos tu canción.

*Abejón.*—Cabecita chata, gran trabajador, modelo redondos munditos de barro; llevo capa de oro, cuernecito negro, y tengo seis patas con ganchos.

*Mariposas.*—Bailemos y cantemos en torno al labrador; tejamos nuestra ronda a la lumbre del sol.

*Isidro.*—Que llueva, que llueva, la Virgen de la Cueva, los pajaritos cantan, las nubes se levantan. Que sí, que no, que llueva un chaparrón.

*Mariposas.*—¡Agua de Dios! ¡Agua de Dios! Que se mojen los campos y nosotras no.

(Se oye el ruido de las chicharras.)

*Yigüirro.*—Son las chicharras "cascabeles de sol cuyo pandero, las



## ISIDRO, EL LA

despilfarra en cáscaras de oro'".

*Mariposas.*—Rubio raudal son en la lumbre estival; el cielo con un árbol de cristal, trepida en su festivo coro.

*Chicharras.*—¡Gloria a los padres árboles que dan gomas y miel! ¡Repiquen panderos, vibren cascabeles! ¡Gloria a la tierra verde y rocío brillador y al pájaro y la lumbre y al encendido sol! ¡Gloria a las praderas, gloria al arroyuelo y al maíz dorado, y al celeste cielo! ¡Repiquen panderos!

*Come-maíz (Entrando).*— En tardes del estío, entre la luz que va, encanto con mi pío, pío, la hermosa vespéral.

*Isidro.*—Come-maíz glotón, no carbes mi sementera; con el maíz ya crecido te daré de mi cosecha.

*Mariposas.*—Sí, sí, ayudemos Isidro, que es el santo labrador; llevemos el polen de oro volando flor a flor.

*Abejón.*—Sólo que mis pobres ojos viven en el frijolar y de sus patitas tiernas comen hasta reventar

LOS MEJORES SOUVENIRS DE COSTA RICA, en la

**TORNERIA ELECTRICA de E. VALVERDE E HIJOS, Sucs.**

Compre en la fábrica y obtiene LOS MEJORES PRECIOS - Teléfono **4052**





## OR (Dramatización)

*Isidro.*—Bailad, bailad, animalitos, para que caiga el agua de la lluvia; la tierra es buena madre y para todos da Dios!

*Chicharras.*—Canten las cigarras.

*Mariposas.*—Bailen mariposas.

*Yigüirro.*—Flautero yigüirro dé alegre nota.

*Abejón.*—Abejón dorado zumbe sobre las rosas.

*Come - maíz.*—Y Come - maíz, que me de la comba.

*Hormiguita loca (Entra).*—¡Qué es que se desorden! ¡Fiesta a medio día! ¡Mi pobre granero vacío de semillas! ¡Mientras todos cantan sólo yo, hormiga, corro y corro y corro, de espiga en espiga!

*Abejón.*—Hormiguita loca, deja de correr, ¿no ves que muy pronto comienza a llover?

*Hormiga.*—Yo soy pobre, muy pobre, señores, y tengo cien hijos que criar. Y por eso de aurora hasta aurora trabajo y trabajo; no sé descansar. ¡Ay, ay, ay! ¡Con cien bocas, señores, cien bocas! y solita y viudita y negrita! ¡ay, ay, ay!

Todos en coro.—¡Ay, ay, linda

Hormiguita, que viudita y solita se quedó con su hormiguero repleto de blancos granos de arroz.

*Come - maíz.*—¡Ay, ay, Hormiga Loca, me conmueve tu dolor! ¿Te quieres casar conmigo, que soy buen trabajador?

*Abejón.*—¿O conmigo, la viudita de la negra proseción?

*Hormiga.*—Ni contigo, ni contigo; mi marido era mejor; alas de cristal tenía. . . . Yigüirro se lo comió! Desde entonces solita y viudita y negrita por el mundo voy!

(Todos la rodean, la hacen entrar en el coro y bailan cantando):

—Este es el baile, baile de la hormiguita; solita y viudita; viudita y negrita, que de espiga en espiga y de sol a sol, corre y corre y corre, corre sin fatiga toda la estación.

*Isidro.*—Bailad, bailad animalitos, para que venga el agua maternal; la tierra a todos nos sustenta y de ella recibimos nuestro pan.

*Coro.*—Bailemos y cantemos a la lumbre del sol; tejamos nuestra ronda en torno al labrador; que es la mañana de Junio, del amor, en que se casan las flores con el viento bailador.

**Sugestiones.**—Esta dramatización da oportunidad a los niños para estudiar en clase la vida y costumbres de todos los animales que entran en ella. En la lección de dibujo pueden planear la forma de hacer los vestidos adecuados a cada animal. En la lección de música escoger con la maestra la pieza que sirva para la danza de las mariposas, para el canto del grillo, etc.

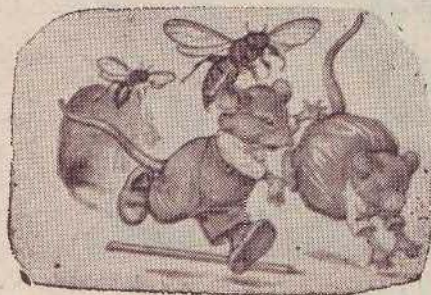
LAS MELCOCHAS MAS RICAS, las que tienen más premios, las que superan cualquier COMPETENCIA, son las de

# LA ESTRELLA



# LA NUBE

Para II y III Grados



UNA cálida mañana de verano, una nube blanca se elevó del mar y flotó ligera y alegremente en el cielo azul. Allá abajo, muy lejos de ella, se extendía la tierra oscura, estéril y desolada por la sequía. La nube podía ver las gentes que, a duras penas, trabajaban en los campos abrazados, mientras ella flotaba despreocupada y feliz al placer de la brisa.

—¡Oh! cómo me gustaría ayudar a esas pobres gentes de allá abajo! pensaba. Si pudiera facilitarles el trabajo, dar de beber a los que tienen sed y de comer a los que tienen hambre! Y, a medida que el día avanzaba y que la nube crecía, deseaba más y más ayudar a las pobres gentes de la tierra.

Abajo hacía cada vez más calor. El sol lanzaba sus rayos tan ardientes que muchos caían en tierra, creyendo morir, y sin embargo no tenían más remedio que seguir trabajando, porque eran gentes muy po-

bres. Algunas veces se detenían y elevaban miradas desesperadas hacia la nube como diciéndole: «¡Si pudieras ayudarnos!»

—Sí, os ayudaré, dijo la nube. Y comenzó a descender suavemente hacia la tierra.

Pero de pronto recordó lo que había oído decir, cuando era todavía una niña y jugaba sobre las rodillas del padre océano: alguien cuchicheó al lado de ella, que si las nubes descienden muy cerca de la tierra, se transforman en lluvia y mueren. Entonces tuvo miedo, y, en vez de continuar descendiendo, se dejó llevar de aquí y de allá, reflexionando. De pronto, se detuvo tranquila, exclamando resuelta:

—¡Hombres de la tierra, os ayudaré, suceda lo que quiera!

*Pastillas  
Orientales*

Alivian como con la mano



**BETUN LIQUIDO NEGRO** en la Tint. Gadi.

Esta resolución la transformó, volviéndola maravillosamente grande y fuerte. Jamás creyó llegar a ser tan poderosa. Como un mensajero de bendición planeó por sobre los campos desecados y los bosques. Era tan grande, tan majestuosa, tan sombría, que todos, hombres y animales, parecían temblar de terror al mirarla. Los árboles se curvaban ante ella y las flores cerraban sus corolas; no obstante, todos los seres de la tierra comprendían que ella encerraba la salud.

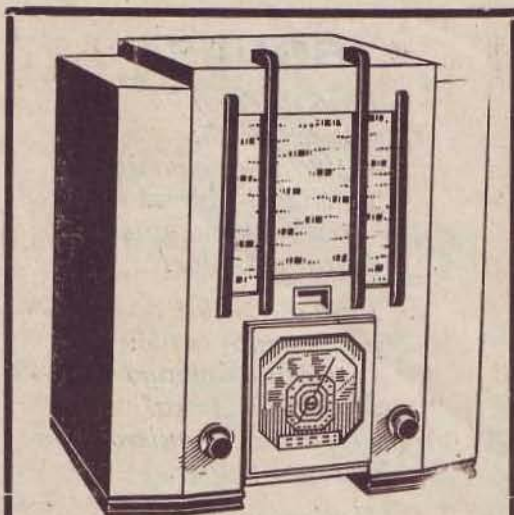
—¡Voy hacia la tierra, voy! Acogedme, daré mi vida por vosotros! Al decir estas palabras, un relámpago razgó su seno; el trueno retumbó en los cielos y un amor tan grande que no podría expresarse con palabras, llenó el corazón de la nube. Suavemente, descendió hacia la tierra y se fué deshaciendo en torrentes de lluvia.

Esta lluvia fué la muerte de la nube pero, también, fué su gloria. Sobre todo el país, una vez pasada la tempestad, brilló un magnífico arco iris, último adiós de un amor tan profundo que llegó hasta el propio sacrificio.

Pronto desapareció también el arco iris, pero durante mucho tiempo los hombres y los animales salvados por la nube conservaron su recuerdo.

Y, después de todo, la nube no murió, porque las gotas de lluvia, penetrando en la tierra, fueron a engrosar las fuentes y, arrastradas por los arroyos y los ríos volvieron al seno del profundo océano.

ROBERT REINICK (Aleman)



RADIOS  
**PHILIPS**

Para recepción mundial  
de suma fidelidad.

ALMACEN KOBERG

**OJO!!**

**OJO!!**

₡ **100<sup>00</sup>**

Se ganó MARCO AURELIO BRENES, del VI Grado de la Escuela México, en el Concurso de las Pastillas L.U.Z.

Ud. también puede ganar premios entrando en los muchos concursos que ofrece TRIQUITRAQUE a sus lectores.

COMPRESIEMPRE LA REVISTA  
PRUEBE SU SUERTE Y SU INGENIO

**TINTAS ALEMANAS PARA TEÑIR ROPA** en la Tintorería GADL



## BODAS

*Pasó el Toronjil  
y te preguntó:*

—¿Te casas conmigo

*Matita de Arroz?*

—¡Marido no quiero  
de tan rico olor!

*Pasó el Colibrí  
y en cuanto te vió:*

—¿Cásate conmigo

*Matita de Arroz?*

—Marido no quiero  
de tanto fulgor.

*Viajero y sombrilla  
pasó el Girasol:*

—Princesa te haré,

*Matita de Arroz.*

—Marido no quiero  
cegado de sol.

*El escarabajo  
cansado pasó:*

—Sé mi compañera

*Matita de Arroz.*

—¡Contigo me caso  
por trabajador!

EMMA PEREZ

Poetisa cubana

## VERSO

*Se fueron con mayo  
las lindas estrellas  
de nieve y aroma  
que dió el cafetal.*

*Ahora se asoman,  
por entre las hojas,  
cabecitas verdes,  
pequeños granitos.  
¡Qué bellos están!*

ALADINO

(Colaboración)

## CANCIÓN DE CUNA

## DE LAS FLORES

De R. Olivares Figueroa  
(Español)

*¡Sábanas del viento  
las flores cubrid,  
que la tierra cierra  
su puerta de añil,  
y la noche viste  
negro levitín!*

*¡Callad, campanillas,  
jazmines, dormid!*

*La cuna del mundo  
se siente crujir.*

*¡Manos de las horas,  
no paréis, seguid,  
que las madre selvas  
se quieren dormir!*

*¡Callad, campanillas,  
jazmines, dormid!*

*Mariposas negras  
del sueño, venid,  
párpados sonoros  
no os queráis abrir  
que vendrá la oruga  
con cesto y candil...*

*Callad, campanillas,  
jazmines, dormid.*

COMA LOS DELICIOSOS HELADOS

NOBILE

VARIADOS SABORES  
NO TIENEN RIVAL

TODOS DE

JUGOS DE FRUTAS

AL NATURAL



# CONCURSOS

## Lista de árboles de Costa Rica:

86 niños mandaron listas de árboles de Costa Rica. De las escuelas rurales recibimos las listas más ordenadas y completas; por falta de espacio no podemos publicar esas listas para que todos los niños se den cuenta de la gran variedad de árboles que hay en nuestro país.

Habríamos querido tener mucho dinero para comprar premios para todos. Tuvimos entonces que hacer una rifa y salieron favorecidos:

Elsa Vega, Curridabat.

Ayda Banavente, Orotina.

Por medio de los agentes de la revista en cada lugar enviaremos los premios.

## Concurso iluminar

794 cartas ha recibido TRIQUITRAQUE de niños y niñas de todo el país que le mandaron la Ilustración de la Reina de Mayo iluminada. Entre todos se rifaron las cajas de pinturas y se las ganaron los siguientes niños:

Claudio Avila, San José, Escuela Mauro Fernández Número 1.

Isabel Vargas, Escuela Juan Rafael Mora.

Juan Rodríguez Quirós, Capellades.

Alfonso Campos Obando, Mata de Plátano.

Sara Arroyo, Alajuela, San Rafael Norte.

Marina Monge M., Cartago, Escuela Ascención Esquivel.

Claudia Chaverri, Heredia, San Joaquín.

Zaida Darcía, Liberia.

Edith Bolaños, Puntarenas.



## De San Antonio de Belén

El VI grado de la escuela España de San Antonio de Belén, bajo la dirección de su maestra señorita Socorro Torres, envió un cartel muy completo acerca de las variaciones del tiempo durante el mes de mayo, siguiendo las instrucciones del Calendario Meteorológico, que salió en Triquitraque, número 9.

Este trabajo merece nuestra felicitación por que está hecho con todo cuidado. Reproducimos los interesantes datos sacados de ese cartel:

En San Antonio de Belén llovió, durante el mes de mayo: 20 días.

Días de sol brillante 11.

Solamente un día en el mes cayeron unos pocos rayos.

La temperatura más baja fué de 24 grados, la más alta de 30 grados.

Triquitraque enviará a los niños del VI grado un buen regalo para toda la clase.

## ADIVINANZA

Yo digo que *cuatro* son *seis* y que *seis* son *cuatro*; advierto: que en *uno* hay *tres* tan cierto como *cinco* en *cinco* véis. Y si no lo comprendéis, discurrid de varios modos y veréis ser *cinco todos* como *dos* y *dos* son *seis*.

*Solución en el próximo número*



JARDINERIA “La Guaria” J. B. BRENES  
 Teléfono 2649 Apartado 648

GRAN SURTIDO EN CANASTAS COLGANTES DE GERANIOS, ESPÁRRAGOS Y HELECHOS.

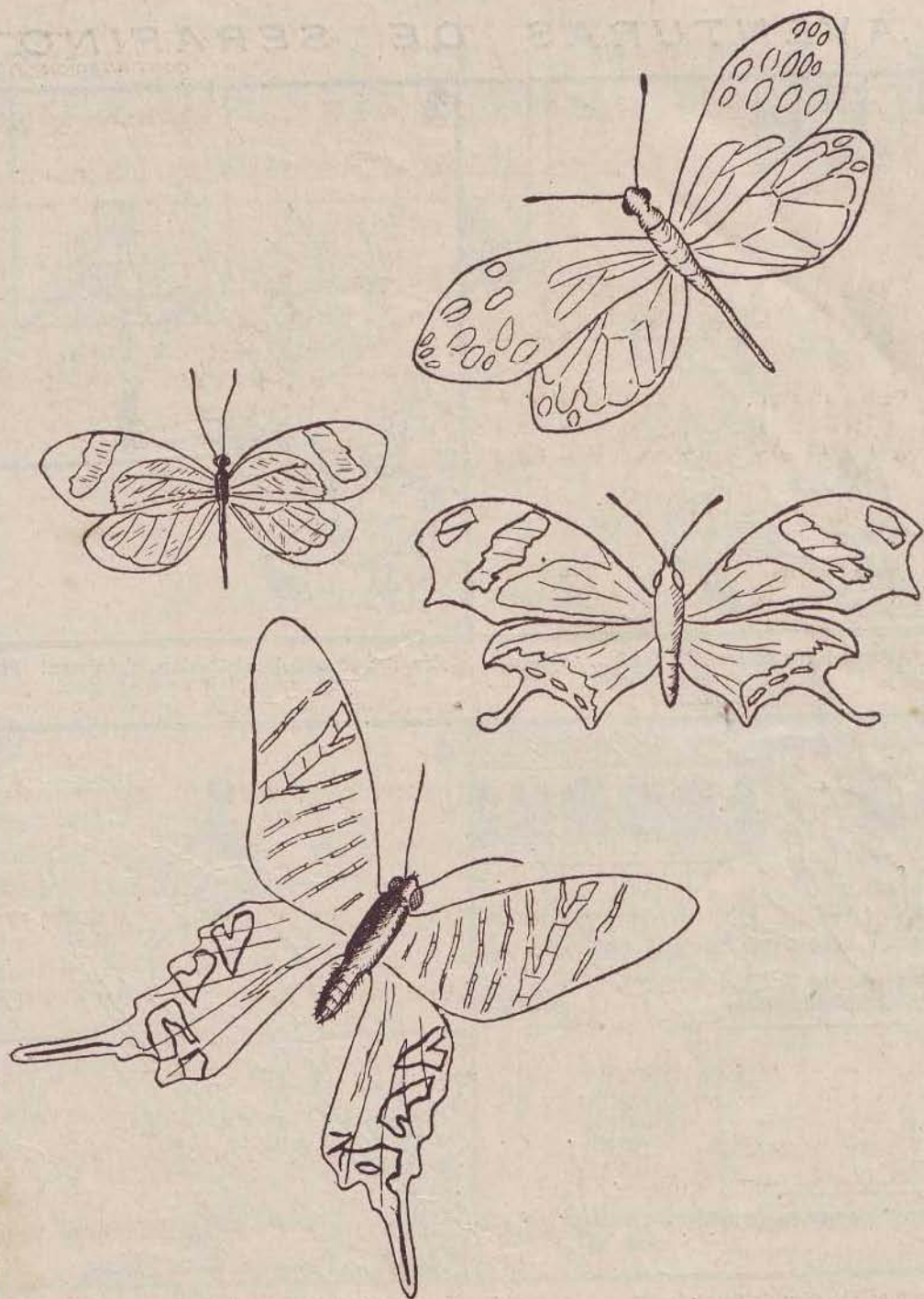
# ¿QUE ANIMALES CONOCE USTED?



1. ¿Qué animal tiene una joroba? .....
2. ¿Qué animal tiene trompa y pezuñas? .....
3. ¿Qué animal tiene uno o dos cuernos sobre la nariz? .....
4. ¿Qué animal tiene un cuello muy largo y cuatro patas muy largas? .....
5. ¿Cuál es el animal que tiene una trompa muy larga que le sirve como una mano? .....
6. ¿Qué animal tiene dos jorobas? .....
7. ¿Cuál es el ave de mayor tamaño, que no puede volar y que corre tan velozmente como un caballo? .....
8. ¿Cuál es el animal que tiene pelo, tiene alas y acostumbra volar especialmente por las noches? .....
9. ¿Sabe usted cuál es el mamífero que vive en los mares y es el más grande de todos los animales? .....
10. ¿Cuál es el pájaro que tiene un pico muy largo y muy fino con el que chupa la miel a las flores? .....
11. ¿Qué animal tiene la cabeza muy parecida a la de la serpiente y el cuerpo cubierto por un caparazón duro? .....
12. ¿Cuál es el animal que al morder inyecta veneno con sus colmillos? ...

*Después de contestar estas preguntas, dibuje esos animales.*





O. Dengo O.

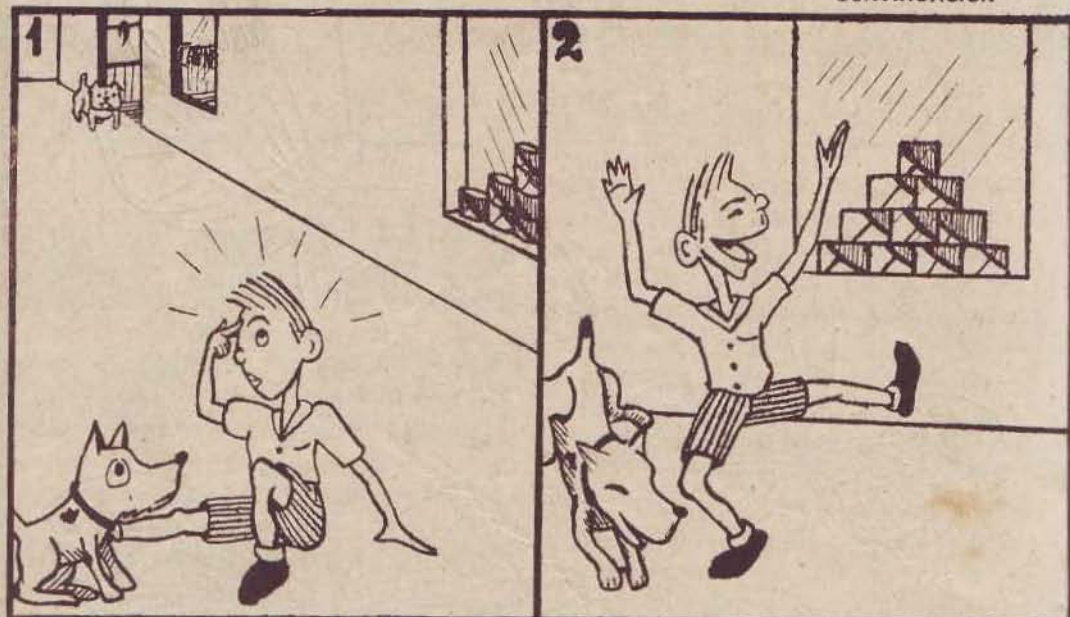
Observe las mariposas que desde el mes de junio empiezan a salir de los capullos y pinte éstas con sus bellos colores. Seis

Nombre .....



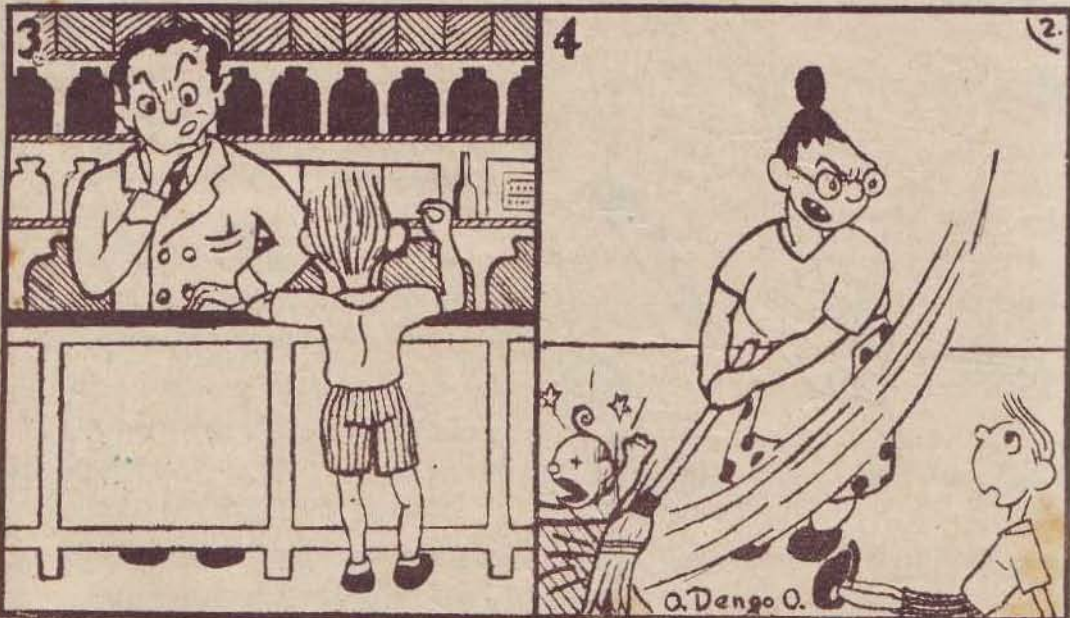
## AVENTURAS DE SERAFINO

CONTINUACION



¡Ay, Popito! Por poco nos muerde... ¿Y la medicina, Popo? ¿Como era la cosa? Fistol... fistoloa.

¡Ya me acuerdo! Fistolaina, fistolaina! Por poco se me olvida con el susto!



Serafino: Un diez de fistolaina.

Boticario: ¿De qué dice?

Serafino: Fis-to-lai-na.

Boticario: ¡Aquí no hay de eso! Váyase con sus bromas a otra parte.

La mamá (doña Petra): ¿Dijiste fistolaina? Fistolaina te voy a dar para que otro día pongás cuidado y dejés la jugadera con ese perrillo.



Segundo

# Concurso de Pastillas L. U. Z.

SE CIERRA EL 30 DE JUNIO DE 1937

FACIL Y ATRACTIVO

TRES PREMIOS

¢ 50<sup>o</sup> - ¢ 25<sup>o</sup> Y ¢ 15<sup>o</sup>

En un sobre lacrado se guarda la frase

**PASTILLAS L. U. Z.**

escrita con tres letras invertidas (al revés)

**¿Cuáles son esas letras?**

Si usted acierta en las tres letras, gana ¢ 50.00

Si en dos letras ¢ 25.00 y si en una ¢ 15.00

Escriba PASTILLAS L. U. Z.; coloque una rayita sobre las letras que usted escoja. Cada solución la forman 3 letras marcadas. **Por cada solución deberá enviar 3 sobrecitos vacíos de Pastillas L. U. Z.**

Soluciones sin los sobrecitos no se toman en cuenta.

Mientras más soluciones envíe más seguridad tendrá para obtener los premios.

Envíe sus soluciones a la casa URIBE & PAGES o al Apartado 1181, escribiendo en el sobre así:

**CONCURSO SEGUNDO PASTILLAS L. U. Z.**

Si varios aciertan en los premios, éstos se sortearán entre ellos.

**Los concursos de las Pastillas L.U.Z. los garantiza la casa URIBE & PAGES**

Acertaron en el primer concurso:

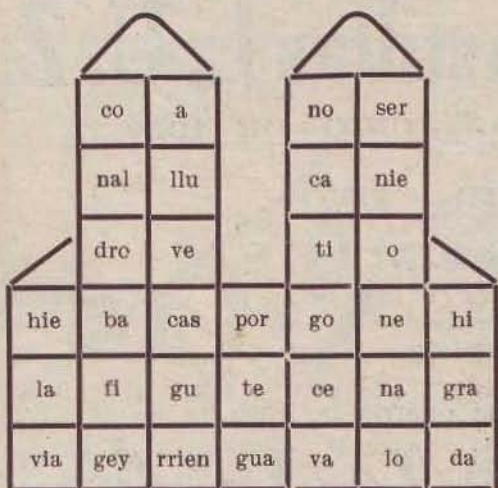
JOSE JOAQUIN ULATE ¢ 50.00 — MARCO AURELIO BRENES R. ¢ 100.00

VI GRADO, ESCUELA MEXICO

**Premios ya pagados**



# CRUCIGRAMA



Con las sílabas que aparecen en esa figura (repita las que necesite), Ud. puede formar las palabras definidas a continuación:

1. Líquido transparente, insípido e inodoro.
2. Fuente intermitente de agua caliente.
3. Salto de agua.
4. Gran extensión de agua rodea-

da de tierras.

5. Movimiento progresivo de las aguas.

6. Gran extensión de agua salada que cubre la mayor parte del globo terráqueo.

7. Río excavado por el hombre y que, por medio de esclusas, permite a los barcos salvar grandes diferencias de nivel.

8. Exhalación que se levanta de las cosas húmedas bajo la influencia del calor.

9. Entrada del mar en la costa, algo menor que el golfo.

10. Agua que cae de la atmósfera.

11. Agua solidificada por el frío.

12. Agua que cae del cielo en copos blancos.

13. Nave.

14. Nombre de un lago entre Perú y Bolivia.

15. Conjunto de las aguas corrientes o estables de una comarca.

16. Extensión de agua menor que el lago.

17. Acción de nevar.

EN PRENSA

## El Suplemento No. 2

Material especial para el desarrollo del  
Centro de Interés "EL VESTIDO"



PIDALO AL TELEFONO 4579